

Grizzly Gazette

M E N S A J E D E L D I R E C T O R

Diciembre 2008

Estimadas familias de Mission Hills,

Así como estamos llegando al final de nuestro corto primer semestre y descanso para los días festivos, quiero darles las gracias por todo lo hacen para hacer de Mission Hills un buen lugar para los estudiantes. De hecho, nosotros tenemos muchas cosas de que estar agradecidos. Tenemos un personal que cuida y cree en el desafío de nuestros jóvenes para alcanzar niveles altos, mientras proveemos una casa donde la mayoría de los estudiantes se sienten con apoyo y tienen un sentir de pertenecer. Habiendo dicho eso, yo se que muchos estudiantes están baltallando con problemas académicos y sociales y que un número de familias están encarando desafíos significantes en el hogar y trabajo. Así como estoy escribiendo, no tengo idea de que pasará con el nuevo recorte de presupuesto que se espera. Siento los golpes que nuestra nación esta pasando con noticias en cuanto a la economía tan difícil que estamos encarando en más de medio siglo. Pero, también tengo esperanza que todo esto mejore y he estado conectado en ver miles adolescente optimistas y entusiastas diariamente. Veo como se levantan a los desafíos y logran alcanzar altos porcentajes de sus anteriores compañeros en la historia de este gran distrito.

Cuando regresemos en enero, estaremos enfocándonos en preparar la visita importante en marzo por el Equipo de Acreditación de WASC. Hemos estado trabajando muy duro por un poco más de un año en preparar un reporte amplio de que estamos haciendo y hacia donde nos estamos dirigiendo. Quiero darles las gracias a todos los padres y estudiantes quienes han sido parte de este proceso, junto con nuestro personal regular. Tendrán la oportunidad de leer el reporte una vez finalizado. Dentro de otras cosas, el reporte dice expectativas claras para la graduación para todos los estudiantes. Manténgase al tanto para más información en cuanto a esto.

También, como sabe, en la primavera del segundo semestre es cuando nos preparamos para los exámenes que nos ayudan a saber como están haciendo de bien nuestros estudiantes. Ya sea el Examen de Egreso de Enseñanza Media Superior (CAHSEE), el examen STAR en abril/mayo, o examen AP en mayo. Yo se que ustedes enfatizarán como es importante para los estudiantes tomar el examen seriamente. En el otro lado ligero, el semestre venidero provee más oportunidades para los estudiantes de participar en deportes, artes y una amplia variedad de actividades extracurriculares. Por favor únase a nosotros en asistir a muchos de estos eventos como pueda. No será decepcionado.

Así, de parte de mi familia a la suya: Tengan un descanso y alegre temporada de días festivos. Los veremos en enero.

Brad Lichtman
Director



DENTRO DE ESTA EDICION

Asociación de Padres	2
ELAC	2
Noticias de la Biblioteca	3
En Busca de Carreras	4
Departamento de Orientación Académica	5
Programa PLUS	6
Selección de Cursos	6
Metas de Graduación Grizzly	7

F E C H A S I M P O R T A N T E S

Diciembre 2, 9	Días de junta de Departamentos
Diciembre 4	Producción de Baile en el Invierno
Diciembre 16 - 18	Exámenes Finales – Salida temprano
Diciembre 19 - Enero 2	Descanso de Invierno
Enero 13, 20, 27	Días de junta de Departamentos
Enero 19	Día Festivo (Martin Luther King)
Febrero 3, 10, 17, 24	Días de junta de Departamentos
Febrero 2	Escuela de Verano Empiezo de inscripciones
Febrero 3, 4	Examen CAHSEE (retoma para grado 12)
Febrero	Reclutamiento para Academias (Grado 10)
Febrero 5	Noche para padres de estudiantes de AP
Febrero 13, 16	Día Festivo (Presidents' Day)

© 2008 El Boletín "Grizzly Gazette" de la Escuela Preparatoria Mission Hills es producido por SMUSD. Editora: Laura Potter. Traductora: Linda DeLeon-Valdez. Correo: 1 Mission Hills Court, San Marcos, CA 92069 c/o Grizzly Gazette. Correo Electrónico ca-rol.foster@smusd.org. "La norma del Distrito Unificado Escolar de San Marcos prohíbe discriminación o abuso en lo relacionado a sexo, discapacidad, raza, color, origen nacional, credo religioso, edad, estado civil, orientación sexual en sus programas educacionales y operación de actividades".

A S O C I A C I O N D E P A D R E S D E F A M I L I A

¡Otro evento con éxito de Discovery Bowl! Nos gustaría dar las gracias a todas las familias y negocios que ayudaron hacer estos años a hacer el evento de Discovery Bowl otro éxito para MHHS. ¡Nuestras primeras gracias, van a Fundación de Educación de Valley Discovery por su generosidad en poner este evento para las dos preparatorias! Segundo, queremos mandar las gracias a Flatiron Construction por hospedar el evento en sus oficinas, y tratando a todos los invitados con una cena fabulosa provista por el restauaran Tango. Por último, gracias a todos nuestros padres de familia maravillosos y el personal de MHHS que vinieron a ayudar nuestra escuela, ustedes son los mejores.

Nuestra subasta en silencio no hubiera sido posible sin el duro trabajo y generosidad de nuestras siguientes familias, grupos de colección de fondos y negocios:

Arthur Murray Dance	Cheer Families	International Karate & Fitness
Adrienne Keiper	Dance Families	Marie Callender's Restaurant
Barker Family	Don Darrock Photography	Pennock Family
Baseball Families	Del Mar Driving Range	Personal Laser Clinic
Blockbuster	Disneyland	Project Athlete
Boys Basketball Families	Eagle Crest Golf Course	Q 4 Tay
Boys Soccer Families	Fryday Family	Rancho La Puerta
Buckly Family	Falmat, Inc.	San Diego Zoo
Cenote Restaurant	Falk Family	Twin Oaks Golf Course
Chick Fil A	Girls Tennis Families	Taylor Made Golf
		Victor Zonana

ELAC (Comité de Padres de Estudiantes que están Aprendiendo Inglés)

¡MHH's ELAC (Comité de Padres de estudiantes que están aprendiendo inglés), esta aquí y en función! Hemos tenido un numero alto en padres envueltos en nuestras juntas mensuales. Nosotros también ofrecimos recientemente un entrenamiento en el programa Edline donde los padres aprendieron a como tener acceso a las calificaciones de sus estudiantes en el Internet. Nuestro grupo es hecho de padres de estudiantes que están aprendiendo inglés quienes apoyan y dan sugerencias a la escuela para hacer el programa lo mejor posible. Nuestro Comité se reúne una vez al mes para discutir asuntos importantes de la escuela y hacer recomendaciones al programa. ¡Por favor únase a nosotros en una de las juntas por venir para aprender acerca de algunos eventos especiales y estar envueltos! Las juntas son conducidas en español con traducción al inglés disponible. Las fechas para las juntas del resto del 2008- 2009 son:

Martes, noviembre 18
 Martes, enero 13
 Martes, febrero 10
 Martes, marzo 10
 Martes, abril 7
 Celebración, mayo 28

Todas las juntas empiezan a las 6pm y son llevadas a cabo en el Centro de Colegio y Carreras. Personal de apoyo incluye a la Sra. Angela Segal, Consejera bilingüe; Sra. Adriana Rios, Consejera bilingüe; Srta. Suzanne Ernst, maestra representante, Sra. Erendira Gijon, secretaria del programa y la Srta. Michelle Gray, Coordinadora del programa. Para preguntas o información llame a la extensión 2751.

Escuela Preparatoria Mission Hills Biblioteca y Oficina de Libros de Texto

Biblioteca Horario para el Año Escolar 2008-2009:
7am-4pm (Lunes-Jueves) & 7am-3:30 (Viernes)

Oficina de Libros de Texto – Abierto diario en el **receso y tiempo de almuerzo**

¡Noticias emocionantes de la biblioteca! Estudiantes ahora tienen acceso a su cuenta de libros. Estudiantes pueden entrar a **MHHS online catalog** y mirar su propia información de su cuenta de libros. Ellos pueden encontrar un libro que han perdido y alguien lo ha regresado o encontrar el precio de un libro si lo han perdido. También pueden pedir que se detengan los libros que hay en la biblioteca. **EL NOMBRE DEL USUARIO** es el número de identificación del estudiante de Mission Hills y la **CONTRASEÑA** es el nombre del estudiante.

La biblioteca de la escuela Mission Hills continua siendo un lugar popular, con un promedio de 1,000 estudiantes que visitan al día. Los estudiantes vienen antes y después de la escuela, durante el receso y almuerzo a leer o hacer búsqueda de información, tarea, estudiar o uso de computadoras. Clases de maestros programadas para visitar la biblioteca para trabajar en búsqueda de proyectos y adquirir libros de lectura recreacional.

La biblioteca tiene 10 computadoras para estudiantes que trabajan independientemente. Estas computadoras son de mucho uso por cada minuto de búsqueda de información e impresión de tareas asignadas. Animamos a los estudiantes a manejar su información en un flash personal USB (donde se almacena información), llamados thumb drive, flash drive, etc.

El salón llamado IRC (Centro de Recursos de Información) es un estado de recursos de arte. Tiene 30 computadoras, 3 pantallas, proyectores y tiene un video para conferencias. Los profesores traen sus clases durante el día para trabajar en asignaciones de búsqueda o investigación usando una combinación de recursos de la biblioteca, Destiny on-line card catalog with WebPath Express, Internet y Gale Infotrac databases y Microsoft Office 2003 Suite.

Hasta ahora todas las clases de inglés del noveno grado han visitado la biblioteca y el salón IRC este otoño para una orientación de bienvenida. La investigación de proyectos del Departamento de Humanidades también está en su parte final con Estudios del Mundo 2 y ¡tu estas ahí! Fecha limite es 2 de diciembre del 2008. Problemas controversiales de Estudios de América 2 con fecha limite de enero 12 del 2009.

Para más detalles en recursos disponibles en la biblioteca por favor refiérase a la página de la biblioteca Mission Hills en el Internet.

El enlace a [Library/Research Tools](#) esta enlistado en **MHHS home page** bajo **Site Shortcuts**.



¿Que es una búsqueda de Carrera?

Career Cruising (Búsqueda de Carreras) es una herramienta de planeo y exploración de carreras basada en el Internet usada por los estudiantes para explorar opciones de carreras y universidades y desarrollar un plan de carrera. Puede tener acceso a Career Cruising por medio de la escuela, casa o donde hay acceso al Internet.

Características del programa incluyen:

- ⇒ **Evaluación en Intereses y Habilidades**- una herramienta de evaluación de carreras conocido mundialmente para ayudar a la gente a identificar opciones convenientes de carreras basadas en sus intereses y habilidades
- ⇒ **Perfil de Carreras**- información completa y al corriente acerca de cientos de diferentes ocupaciones, incluyendo sitios de Internet directos de carreras y programas relacionados con el colegio o la universidad
- ⇒ **Entrevistas de Multimedia** -entrevistas con gente en cada ocupación, los cuales añaden profundidad y realismo a los perfiles de carreras
- ⇒ **Información de Universidades y Ayuda Financiera** -información comprensiva de universidades y ayuda financiera, con un número de herramientas útiles de búsqueda para ayudar a los estudiantes a encontrar las universidades apropiadas y las becas apropiadas
- ⇒ **Portafolio Electrónico de Carreras**- disponible en el Internet, para que los estudiantes puedan desarrollar sus planes de educación y carreras donde sea que ellos acensen Career Cruising
- ⇒ **Constructor de Resume** integrado con el portafolio para ayudar a estudiantes editar el formato e imprimir resúmenes profesionales rápidamente y fácilmente

Inicie su sesión en: www.careercruising.com

Entre el nombre de usuario de MHHS:

smarcos

Entre la contraseña De MHHS:

mhills

Si tiene cualquier pregunta, por favor contacte a Adriana Rios o correo electrónico Adriana.rios@smusd.org

Contribuido por Cherryl Baker y el Departamento de Orientación Académica (consejeras) de MHHS

Calificaciones del primer semestre

El final del semestre es el 18 de diciembre. Por favor note que las calificaciones del primer semestre serán enviadas por correo una vez que regresemos del descanso de invierno. Una copia del reporte de su estudiante será enviado a su casa para el finales de enero.

Resultados del Taller de PSAT , “Mock” SAT, y Cursos de Preparación para examen SAT

El departamento de Orientación Académica de Mission Hills, en conjunción con Revolution Prep, esta ofreciendo tres maneras en como los estudiantes se pueden preparar para el examen SAT en la primavera.

NOCHE DE PSAT SCORE-BACK – Miércoles, 14 de enero de 6:30 pm – 8:00 pm

Recoja su reporte del examen temprano mediante asistir a este evento maravilloso gratis. Revolution Prep explicará paso a paso el reporte y sección por sección para los estudiantes y padres, permitiendo a los estudiantes beneficiarse completamente de los resultados de su examen PSAT.

“MOCK” SAT – Sábado 21 de febrero de 9:00 am – 1:00 pm

Una oportunidad agradable para estudiantes para tomar un amplio examen de MOCK SAT. Revolution Prep calificará todas las secciones y proveerá reportes personalizados en el Internet. El costo del examen es de \$10*. Recibirá más información (incluyendo la forma de registración) por correo en enero del 2009. Estudiantes pueden pagar para el examen MOCK SAT yendo a la oficina de finanzas con la cajera. Haga cheques pagables a “MHHS”.

***¡Todo lo que proceda será en beneficio para programas de Mission Hills High School !**

PREPARACION DE CURSOS DE REVOLUTION SAT – A través de la primavera del 2009

Revolution Prep esta ofreciendo un curso de preparación comprensivo de SAT por 6-semanas en la escuela Mission Hills en preparación para los exámenes de SAT en la primavera. El primer curso empezará el 31 de enero en preparación del examen SAT de marzo, el Segundo curso empezará el 14 de marzo en preparación para SAT en mayo, y el tercer curso empezará el 25 de abril en preparación de SAT en junio.

El precio del curso en grupo en la escuela es de \$499. **Becas están disponibles a cualquier estudiante con ayuda financiera y debe darla a la Sra. Angela Segal (MHHS Consejera) tres semanas anteriores a la fecha que empezará el curso.** Por favor contacte Revolution Prep para más detalles. Para inscribirse, por favor llame a Revolution Prep directamente (llamada gratis) al (877) 738-7737 o visite www.revolutionprep.com.

La Escuela Preparatoria Mission Hills no aprueba cualquier preparación especifica SAT compañía, y animamos a los estudiantes y padres a buscar varias opciones disponibles en el mercado en orden de hacer una decisión informada. Sin embargo, Revolution Prep ha recibido contestación positiva en cuanto a mejoramiento de reportes, recursos en el Internet y de valor. Esperamos que esta información sea útil. por favor dirija preguntas especificas con relación a el examen SAT al (877) 738-7737.

¿Tiene un estudiante en el grado doce? ¿Necesita dinero para la Universidad o el Colegio?

¿Fecha limite para solicitar ayuda financiera FAFSA es el 12 de marzo!

Marzo 2 es la fecha limite para los estudiantes del doce grado y sus padres/tutores para completar la Solicitud Gratis de Ayuda Financiera Federal para estudiantes (FAFSA). Cada estudiante del doce grado debería llenar su solicitud FAFSA para marzo 2. Los estudiantes y sus padres/tutores deben completar esta solicitud para ser elegibles por el estado y ayuda financiera federal. Esta ayuda económica no es solo para la Universidad de cuatro años, es también ayuda para el Colegio Palomar, y escuelas vocacionales/técnicas también. Para más información y ayuda, puede contactar al Centro de Colegio y Carreras al (760) 290-2755.

+ PLUS + Peer Leaders Uniting Students +
Programa de Estudiantes Lideres que Unen y Conectan Estudiantes

El programa PLUS se va a un gran año. Este es nuestro Segundo año con el programa y tenemos 68 estudiantes quienes están en el equipo de PLUS, el cual es el doble que el año pasado. El programa PLUS desarrolla lideres dentro de la escuela para ayudar y conectar estudiantes, uniéndoles en edificar entendimiento acerca de individualismo y diversidad. El equipo de PLUS facilita grupos de discusiones y actividades diseñadas para albergar interacciones dentro de grupos de estudiantes con una variedad de antecedente en el plantel. La escuela preparatoria Mission Hills fue una de las primeras preparatorias en el condado de San Diego en entrenar estudiantes e implementar el programas PLUS para darles poder a los estudiantes. El año pasado conducimos Foros PLUS en las escuelas secundarias de San Marcos y Woodland Park. ¡Ahora ellos tienen sus propios programas de PLUS! El equipo de PLUS facilita foros, los cuales son sesiones interactivas diseñadas para ayudar a los estudiantes a romper "paredes y mis concepciones" acerca de la gente, así ellos pueden desarrollar un entendimiento de quienes en realidad son las personas en lugar de solo darles "un nombre" por la sociedad.

El programa PLUS usa la dinámica de una filosofía de "grupo" para instituir una red de comunicación para las escuelas y discutir la seguridad de las escuelas en muchos niveles. Implementación de actividades de PLUS crea una cultura positiva en el plantel la cual establece una atmósfera para todos los estudiantes para alcanzar éxito académico. Para más información acerca de el programa PLUS en la escuela Mission Hills o los foros que se conducen vaya a nuestro sitio en el Internet que es www.missionhillspius.com o contacte a los Orientadores del Programa PLUS de MHHS: Cheryl Baker al 760-290-2749 o Shez Sirimanne al 760-290-2700, ext. 3855.

Selección de Materias/Cursos para el año escolar 2009-2010

¡Es tiempo este año nuevamente, tiempo de empezar a pensar acerca de las materias, cursos y planes para el próximo año escolar! Los Orientadores Académicos (consejeros) empezarán a trabajar con los estudiantes en la selección de sus materias para el 2009-2010, el lunes, 2 de febrero con los estudiantes del grado once primero, y los demás niveles de grado le seguirán.

El primer paso en el proceso de selección de materias incluye que los estudiantes recibirán su boleta de calificaciones con detalles de créditos ganados hasta la fecha, una copia de el Catalogo de Cursos, y una hoja para seleccionar las materias/cursos. Los Orientadores Académicos estarán conduciendo talleres en la selección de cursos en las clases de inglés de los estudiantes.

Estudiantes tendrán algún tiempo en tomar estos materiales a la casa y platicar con sus padres o tutores en cuanto a la selección de materias, así como con maestros. A este punto, los padres y estudiantes deben revisar la boleta de calificaciones cuidadosamente, mirar los requisitos de graduación de MHHS y los requisitos para la admisión a la universidad "a-g" en el catalogo de cursos, y asegurarse de seleccionar las clases apropiadas.

Paso Segundo en el proceso de selección de cursos incluye que las clases de inglés estarán yendo al Centro de Carreras y Colegio y los estudiantes estarán trabajando en la exploración de "Career Cruising". Career Cruising (www.careercruising.com) es un programa basado en el Internet que asiste a los estudiantes a planear sus años de preparatoria, explorar sus intereses, talentos, habilidades, y ayudarlos a descubrir como se relacionan a posibles carreras. También ayuda a ellos a explorar colegios y otras oportunidades de educación y entrenamiento. Mientras están en las computadoras, los orientadores académicos estarán trabajando individualmente con los estudiantes para revisar la selección de cursos. El horario para la selección de materias/cursos es como sigue (fechas sujetas a cambio):

- Grado 11: Semana del 2 de febrero
- Grado 10: Semana del 17 de febrero
- Grado 9: Semana del 9 de marzo

Los Orientadores Académicos (consejeros) estarán trabajando con los alumnos del grado 8 en la SMMS, el 2 y 5 de marzo y en la WPMS el 4 y 6 de marzo.

¿Ha visitado nuestra página en el Internet recientemente?

Padres/Tutores están animados a mirar la porción de los consejeros en la página del Internet de MHHS . (www.missionhillshigh.org, clic en "Departments", entonces clic en "Counseling".) ¡Nuestra página provee una buena información detallada en eventos futuros, otras páginas de Internet y documentos relacionados a sus necesidades académicas, de colegio, personales y mucho, mucho más!

Escuela Preparatoria Mission Hills Metas Grizzly de Graduación —G3



Grizzly Graduates will be:

G1 : Academically Prepared

Demonstrate proficiency in all core content and performance standards
Communicate effectively through reading, writing, listening, and speaking
Complete graduation requirements

G2 : Creative and Productive

Tackle problems with creativity and innovation
Work collaboratively to complete projects
Use technology effectively to access, analyze, evaluate, and disseminate information
Recognize, analyze and apply solutions to problems in everyday and academic life

G3 : Connected to the Community

Participate positively in school and community groups
Demonstrate self-discipline and mature interpersonal skills
Demonstrate understanding of complex social issues
Complete community service projects



PROGRESSIVE STEPS DANCE CONCERT

El Concierto Progressive Steps Dance se llevará a cabo en

Febrero 1°

A las 8:00 PM

en Redwood Hall (teatro de la escuela)

¡Por favor apoye nuestra compañía de bailarines 2, así como ellos hospedan el Departamento de Baile de la Universidad del Estado de San Diego y Mojalet Dance Collective, una compañía de baile profesional de San Diego! Esta actuación apoya la creencia educacional de que si tú deseas seguir el baile como una profesión, hay pasos que pueden tomarse hacia una carrera en actuación de baile.